



الجمهورية التونسية  
République Tunisienne  
Republic of Tunisia



المجمع المهني المشترك لمنتجات الصيد البحري  
Groupement Interprofessionnel des Produits de la Pêche  
Interprofessional Group of Fishing Products

أهم منتجات الصيد البحري في تونس  
PRINCIPAUX PRODUITS DE LA PÊCHE EN TUNISIE  
*MAIN FISHERY PRODUCTS IN TUNISIA*

2015





***Sardina pilchardus* (15 - 20 cm) <sup>(1)</sup>**

ع	ساردة - سردينية حرة
Fr	Sardine commune
En	European pilchard
It	Sardina
Es	Sardina - Sardilla
D	Pilchard

<sup>(1)</sup> Taille commune - Common length - الحجم المتوسط



***Sardinella aurita* (15 - 25 cm)**

ع	سردينية - لاطشنة
Fr	Allache
En	Round sardinella
It	Alaccia - Allachia
Es	Alacha
D	Oorsardientje



***Engraulis encrasicolus* (7 - 15 cm)**

ع	أنشوبية
Fr	anchois
En	Anchovy
It	Alice - Acciuga
Es	Anchoa europea
D	Eurpäische sardelle



***Trachurus trachurus* (15 - 30 cm)**

ع	شورور
Fr	Chinchar d'Europe
En	Atlantic horse mackerel
It	Scombro bastardo - Suro
Es	Jurel
D	Holzmaakrele



***Scomber scombrus* (18 - 30 cm)**

ع	غزال - ماكرو - سكمبري
Fr	Maquereau commun
En	Atlantic mackerel
It	Macarello - scombros - Lacerto
Es	Caballa del Atlántico
D	Makrele



***Pomatomus saltatrix* (20 - 60 cm)**

ع	قراض - سرّة
Fr	Tassergal
En	Bluefish
It	Serra
Es	Anjova
D	Blaubarsch



***Sphyraena sphyraena* (30 - 50 cm)**

ع	مغزل
Fr	Bécune européenne
En	European barracuda
It	Sfrena comune
Es	Espetón
D	Europäischer Barrakuda



***Coryphaena hippurus* (50 - 100 cm)**

ع	لمبوكة
Fr	Coryphène comune
En	Common dolphifish
It	Lampuca
Es	Lampuga
D	Goldmakrele



***Xiphias gladius* (80 - 220 cm)**

ع	بوسيف
Fr	Espadon
En	Swordfish
It	Pesce spada
Es	Pez espada
D	Schwertfisch



***Anguilla anguilla* (20 - 80 cm)**

ع	حنشة
Fr	Anguille d'Europe
En	Europa eel
It	Anguilla europea
Es	Anguila europea - Ragano
D	Europäischer Aal



***Thunnus thynnus* (50 - 100 cm)**

ع	تن أحمر
Fr	Thon rouge de l'Atlantique
En	Atlantic bluefin tuna
It	Tonno rosso
Es	Atun rojo
D	Roter Thunfisch



***Mugil cephalus* (30 - 50 cm)**

ع	بوري بوراس
Fr	Mulet à grosse tête
En	Flathead grey mullet
It	Cefalo
Es	Pardete
D	Grossköpfige Meeräsche



***Liza ramada* (50 cm)**

ع	بيتومة
Fr	Mulet porc
En	Thinlip grey mullet
It	Caustelo
Es	Morragute
D	Dünnlippen-Meeräsche





*Dicentrarchus labrax* (20 - 55 cm)

ع	قاروص
Fr	Loup - bar
En	European seabass
It	Lupu - Branzino - Spigola
Es	Lubina
D	Wolfsbarsch



*Sparus aurata* (20 - 50 cm)

ع	ورقة - وراطة
Fr	Dorade royale
En	Gilthead seabream
It	Orata - Oggia
Es	Dorada
D	Goldbrasse



***Diplodus annularis* (8 - 18 cm)**

ع	صبارص
Fr	Sparailon commun
En	Annular seabream
It	Sparo
Es	Raspallón
D	Ringelbrasse



***Diplodus vulgaris* (18 - 25 cm)**

ع	تيمار
Fr	Sar à tête noire
En	Common two-banded seabream
It	Sarago - Sarago fasciato - Zacaro
Es	Sargo mojarra
D	Zweibindenbrasse



*Diplodus sargus sargus* (15 - 30 cm)

ع	زرزا
Fr	Sar commun
En	White seabream
It	Sarago maggiore
Es	Sargo
D	Bindenbrasse



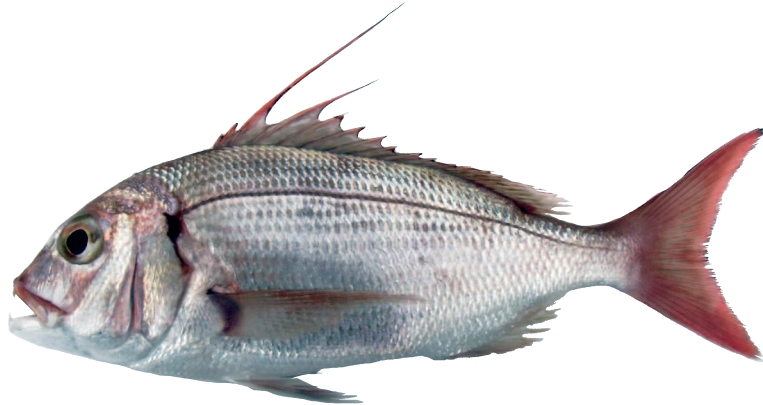
*Diplodus puntazzo* (15 - 30 cm)

ع	تنسوييا
Fr	Sar à museau pointu
En	Sharpsno seabream
It	Puntazzo - Sarago pizzuto
Es	Sargo picudo
D	Spitzbrasse



*Dentex dentex* (20 - 50 cm)

ع	دنديق
Fr	Denté commun
En	Common dentex
It	Dentice
Es	Dentón
D	Zahnbrasse



*Dentex gibbosus* (50 - 75 cm)

ع	جفالي
Fr	Gros denté rose
En	Pink dentex
It	Dentice corazziere
Es	Sama de pluma
D	Dickkopf-Zahnbrasse



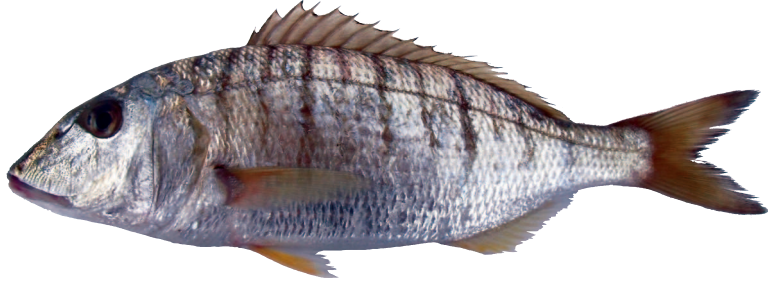
*Dentex macrophthalmus* (15 - 25 cm)

ع	فرفال
Fr	Denté à gros yeux
En	Large-eye dentex
It	Dentice occhione
Es	Cachucho
D	Großaugen-Zahnbrasse



*Pagellus erythrinus* (10 - 30 cm)

ع	مرجان
Fr	Pageot commun
En	Common pandora
It	Pagello - Besugo
Es	Breca
D	Rotbrasse



*Lithognathus mormyrus* (15 - 30 cm)

ع منكوس  
Fr Marbré  
En Sand steenbras  
It Mormora - Orazziere  
Es Marmorbrasse  
D Herrera



*Sarpa salpa* (12 - 30 cm)

ع شلابة  
Fr Saupe  
En Salema  
It Salpa  
Es Salema  
D Salpe



*Oblada melanura* (15 - 20 cm)

ع	كحلاية
Fr	Oblade
En	Saddled seabream
It	Oblata
Es	Oblada
D	Brandbasse



*Spondyliosoma cantharus* (20 - 30 cm)

ع	يهودية
Fr	Dorade grise
En	Black seabream
It	Tanuta
Es	Chopa
D	Streifenbrasse



*Epinephelus marginatus* (30 - 80 cm)

ع	متاني
Fr	Mérou noir
En	Dusky grouper
It	Cernia bruna
Es	Mero moreno
D	Brauner Zackenbarsch



*Merluccius merluccius* (12 - 60 cm)

ع	نزلتي
Fr	Merlu européen
En	European hake
It	Merluzzo - Nasello
Es	Merluza europea
D	Europäischer Seehecht





*Umbrina cirrosa* (30 - 80 cm)

ع	بغلة
Fr	Ombrine côtière
En	Shi drum
It	Ombrina
Es	Verrugato fusco
D	Umberfisch



*Sciaena umbra* (20- 35 cm)

ع	غراب
Fr	Corb commun
En	Brown meagre
It	Corbo
Es	Corvallo
D	Seerabe



*Trachinotus ovatus* (20 - 35 cm)

ع	عنزة
Fr	Palomine
En	Pompano
It	Ricciola
Es	Pámpano blanco
D	Palometa



*Seriola dumerili* (30 - 50 cm)

ع	صفراية - بشيليمون
Fr	Sériole couronnée
En	Greater amberjack
It	Seriola - Ricciota
Es	Pez de limón
D	Bernsteinfisch



*Zeus faber* (10 - 50 cm)

ع	حوت سيدنا سليمان
Fr	Saint-pierre
En	John dory
It	Sanpiero - Pesce San Pietro
Es	Pez de San Pedro
D	Petersfisch



*Balistes capriscus* (13 - 35 cm)

ع	حلو ف بحر
Fr	Baliste cabri
En	Grey triggerfish
It	Pesce porco - Balesta
Es	Pejepuerco blanco
D	Drückerfisch



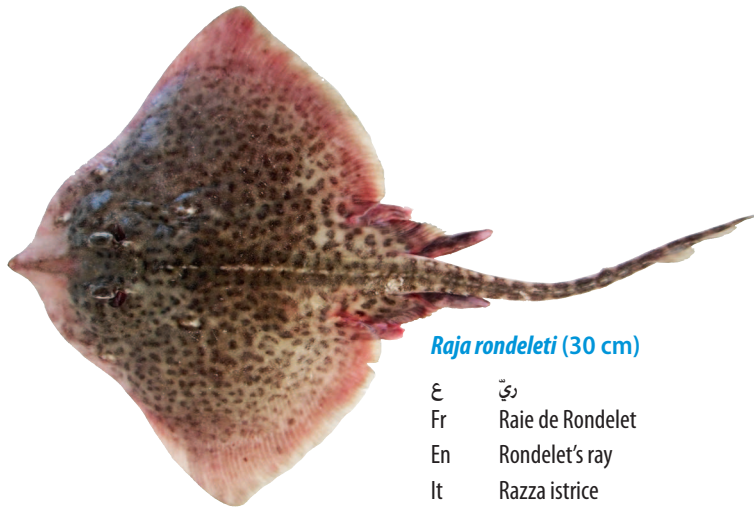
***Scorpaena scrofa* (30 cm)**

ع بوكشاش أحمر  
Fr Rascasse rouge  
En Red scorpionfish  
It Scorfano rosso  
Es Cabracho  
D GroÙer Drachenkopf



***Scorpaena porcus* (15 cm)**

ع بوكشاش  
Fr Rascasse brune  
En Black scorpionfish  
It Scorfano bruno  
Es Rascacio  
D Brauner Drachenkopf



*Raja rondeleti* (30 cm)

ع	رئي
Fr	Raie de Rondelet
En	Rondelet's ray
It	Razza istrice
Es	Raya de Rondelet
D	Rochen



*Solea senegalensis* (30 cm)

ع	مداس
Fr	Sole du Sénégal
En	Senegalese sole
It	Sogliola del Senegal - Lengua
Es	Lenguado senegalés
D	Seezunge



***Scyliorhinus canicula* (20 - 50 cm)**

ع	فطاط
Fr	Petite roussette
En	Small-spotted catshark
It	Rosetta minore
Es	Pintarroja
D	Kleiner Katzenhai



***Mustelus mustelus* (60 - 120 cm)**

ع	كلب بحر
Fr	Émissole lisse
En	Smooth-hound
It	Mussola
Es	Musola
D	Grauer Glatthai



*Trachinus radiatus* (10 - 30 cm)

ع	بلم
Fr	Vive à tête rayonnée
En	Starry weever
It	Tracina ragno
Es	Víbora
D	Strahlen-Petermännchen



*Uranoscopus scaber* (22 cm)

ع	بومة
Fr	Uranoscope
En	Stargazer
It	Lucerna
Es	Rata
D	Sterngucker



***Mullus surmuletus* (10 - 25 cm)**

ع	تريليا حجر
Fr	Rouget de roche
En	Surmullet
It	Triglia rossa - Triglia di scoglio
Es	Salmonete de roca
D	Meerbarbe



***Mullus barbatus* (10 - 20 cm)**

ع	تريلية بيضاء
Fr	Rouget de vase
En	Red mullet
It	Triglia di fango
Es	Salmonete de fango
D	Rote meerbarbe





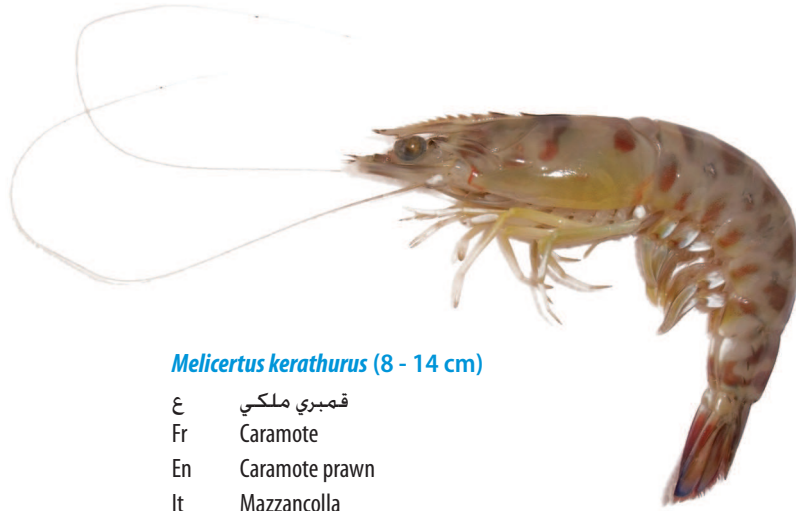
*Symphodus tinca* (10 - 25 cm)

ع	خضراية
Fr	Cr�nilabre paon
En	East Atlantic peacock wrasse
It	Pittara
Es	Peto
D	Pfauen-Lippfisch



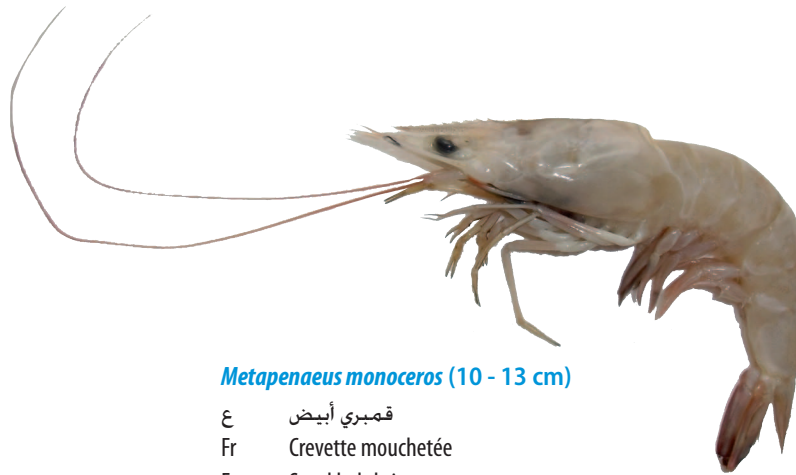
*Chelidonichthys lucerna* (20 - 40 cm)

ع	دجاج
Fr	Gronfin perlon
En	Tub gurnard
It	Lucerna
Es	Begel
D	Roter Knurrhahn



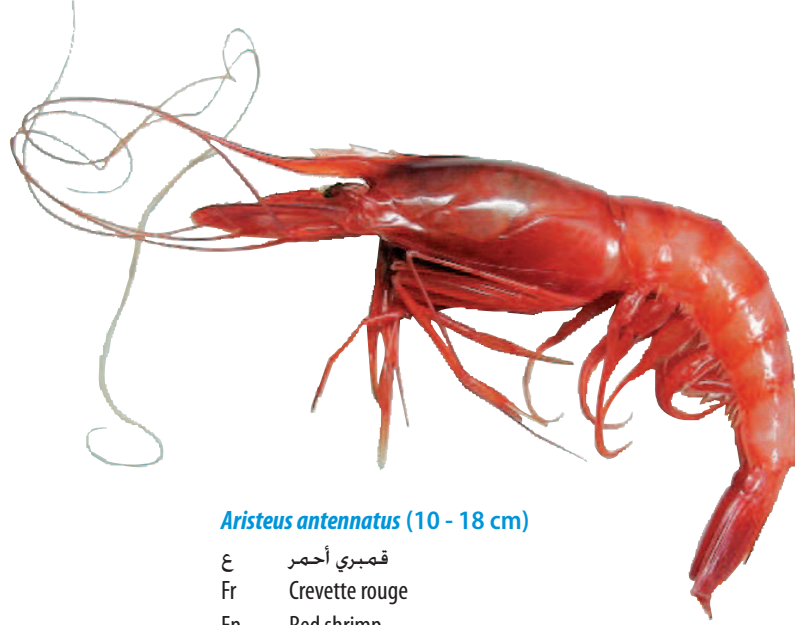
***Melicertus kerathurus* (8 - 14 cm)**

ع	قمبري ملكي
Fr	Caramote
En	Caramote prawn
It	Mazzancolla
Es	Llangosti
D	Furchenkrebs



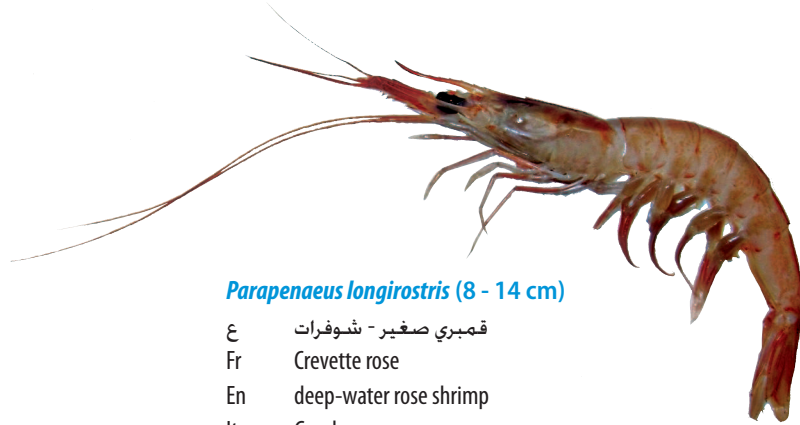
***Metapenaeus monoceros* (10 - 13 cm)**

ع	قمبري أبيض
Fr	Crevette mouchetée
En	Speckled shrimp
It	Gamberone
Es	Gamba de mozambique
D	Graue garnele



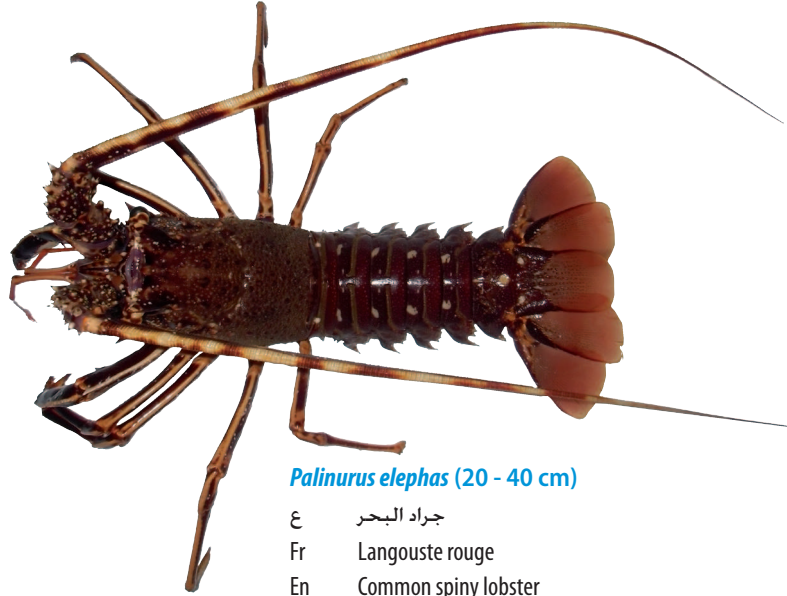
***Aristeus antennatus* (10 - 18 cm)**

ع	قميري أحمر
Fr	Crevette rouge
En	Red shrimp
It	Gambero rosso
Es	Gamba roja
D	Rote garnele



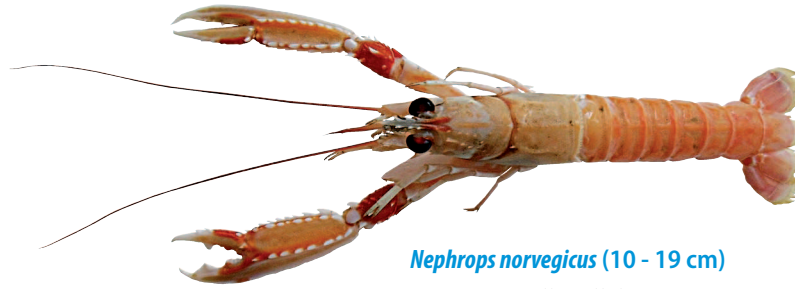
***Parapenaeus longirostris* (8 - 14 cm)**

ع	قميري صغير - شوفرات
Fr	Crevette rose
En	deep-water rose shrimp
It	Gambero rosa
Es	Gamba
D	Rosa garnele



*Palinurus elephas* (20 - 40 cm)

ع	جراد البحر
Fr	Langouste rouge
En	Common spiny lobster
It	Aragosta mediterranea
Es	Langosta comun
D	Europäische languste



*Nephrops norvegicus* (10 - 19 cm)

ع	جراد البحر النرويجي
Fr	Langoustine
En	Norway lobster
It	Scampo
Es	Cigala
D	Kaisergranat



*Homarus gammarus* (23 - 50 cm)

ع	جراد البحر الأوروبي
Fr	Homard européen
En	European lobster
It	Astice europeo
Es	Bogavanate europeo
D	Europaischer



*Scyllarides latus* (15 - 36 cm)

ع	فرزيت
Fr	Grande cigale
En	Mediterranean slipper lobster
It	Cicala grande
Es	Cigarra
D	Grosser barrenkrebs



***Sepia officinalis* (15 - 25 cm)**

ع	سدوبيا - سييبيا - شوابي
Fr	Seiche commune
En	Common cuttlefish
It	Seppia
Es	Jibia
D	Gemeiner Tintenfisch



***Loligo vulgaris* (15 - 25 cm)**

ع	متيق
Fr	Calamar commun
En	Common squid
It	Calamaro
Es	calamar común
D	Gemeiner Kalmar



***Octopus vulgaris* (1 - 3 kg)**

ع	أخطبوط - قرنيط
Fr	Pieuvre commune
En	Common octopus
It	Polop di scoglio
Es	Pulpo
D	Gemeine krake



***Mytilus galloprovincialis* (5 - 8 cm)**

ع	بلح البحر
Fr	Moule méditerranéenne
En	Mediterranean mussel
It	Mitilo mediterraneo
Es	Mejillón mediterráneo
D	Mittelmeer-Miesmuschel



***Crassostrea gigas* (8 - 15 cm)**

ع	محار
Fr	Huître creuse
En	Pacific Oyster
It	Ostriche concave
Es	Ostión
D	Pazifische Felsenauster





*Ruditapes decussatus* (4 - 5 cm)








ع	قفالة
Fr	Palourde
En	Grooved carpet shell
It	Vongola verace
Es	Almeja fina
D	Tapitschelp



*Paracentrotus lividus* (7 - 8 cm)

ع	قنفود بحر
Fr	Oursin commun
En	Stony sea urchin
It	Riccio di mare
Es	Erizo de mar
D	Seeigel

**Campagnes de pêche en Tunisie**  
*Fishing seasons in Tunisia*

Espèces / Species الأصناف	S سبتمبر	O أكتوبر	N نوفمبر
 البوسيف Espadon Swordfish	30		
 القراض Tassergal (Serre) Bluefish			
 التّن الأحمر Thon rouge Bluefin tuna			
 القمبري (خليج قابس) Crevettes (Golfe de Gabès) Shrimps (Gulf of Gabes)		16	30
 جراد البحر Langouste Lobster	15		
 القفالة Palourde Grooved carpet shell		01	
 القرنيط Pieuvre commune Common octopus		15	

■ : Pêche autorisée / Authorized fishing / موسم الصيد

مواسم الصيد البحري المقننة  
في تونس

D	J	F	M	A	M	J	J	A
ديسمبر	جانفي	فيفري	مارس	أفريل	ماي	جوان	جويلية	أوت
01		15	16					
					01			31
						26	24	
					15		30	
			Eaux tunisiennes - مياه تونسية		01		30	
			Eaux internationales - مياه دولية		01			
					15			
					14			



المجمع المهني المشترك لمنتجات الصيد البحري  
Groupement Interprofessionnel des Produits de la Pêche  
Interprofessional Group of Fishing Products

**المقر - Siège**

37 نهج النيجر. 1002 تونس  
37 Rue du Niger 1002 - Tunis - Tunisie  
الهاتف : (+216) 71 905 706 - 71 905 876  
الفاكس : (+216) 71 905 982  
gip.peche@gipp.tn  
www.gipp.tn

**المكاتب الجهوية - Bureaux régionaux**

الهاتف/الفاكس : Tél/Fax

Tabarka	(+216) 78 674 088	طبرقة
Kélibia	(+216) 72 208 198	قليبية
Teboulba	(+216) 73 493 805	طبلية
Mahdia	(+216) 73 690 477	المهدية
Sfax	(+216) 74 498 354	صفاقس
Gabès	(+216) 75 276 014	قابس
Zarzis	(+216) 75 690 645	جر جيس